

CARPENTRAS

CAPITALE DU COMTAT VENAISSIN

Le journal d'informations de la Ville de Carpentras - n°91 - Décembre 2011



p 4>7
VIE DES
QUARTIERS



p 8
PATRIMOINE
LE SQUARE
RASPAIL



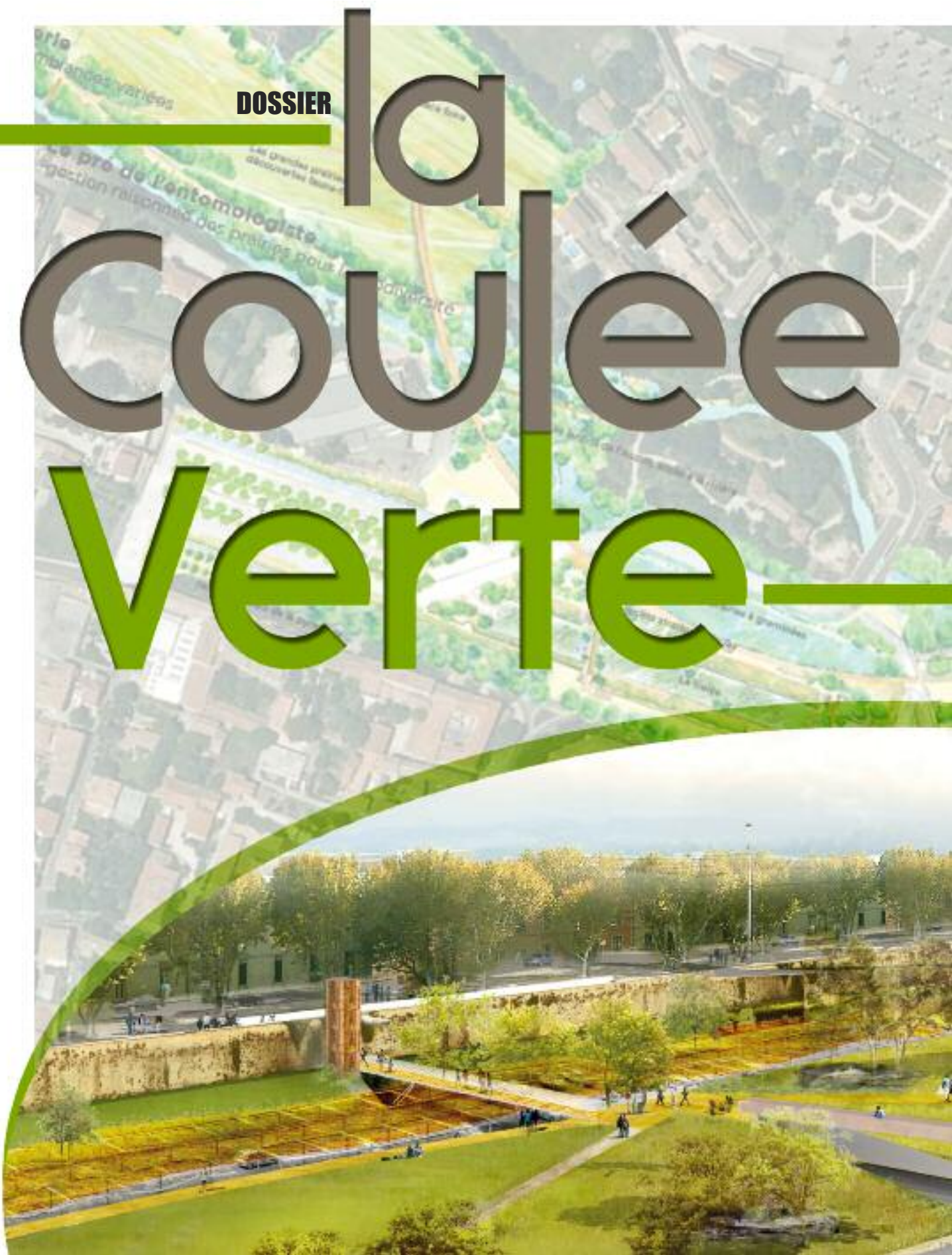
p 18>19
L'AGENDA
DES SORTIES



p 20
PORTRAIT
ANDRÉ DESSERRE



WWW.CARPENTRAS.FR



DOSSIER

la Couliée Verte

RÉTROSPECTIVE



JEUDI 13 OCTOBRE
TRAVAUX ASSAINISSEMENT
ROCADE SUD-OUEST



VENDREDI 14 OCTOBRE
NOLIVELLES DE DINO BUZZATTI
SALLES VOÛTÉES



JEUDI 13 OCTOBRE
BONHEUR DE LECTURE RAMUZ
THÉÂTRE DE LA CHARITÉ



SAMEDI 15 OCTOBRE
TOP BLUES AFFAIR
THÉÂTRE DE LA CHARITÉ



DIMANCHE 16 OCTOBRE
COURSE PÉDESTRE
"RONDE DU BERLINGOT"



JEUDI 20 OCTOBRE
PORTES OUVERTES THÉÂTRE FORUM
THÉÂTRE DE LA CHARITÉ



SAMEDI 22 OCTOBRE
20 000 LIEUES SOUS LES MERS
ESPACE AUZON



MARDI 25 OCTOBRE
BASKET ACROBATIQUE
ESPACE AUZON



MERCREDI 2 NOVEMBRE
CELTIC LEGENDS
ESPACE AUZON



Vous pourrez découvrir dans ce numéro du magazine municipal un dossier central de présentation de « la Coulée Verte ». Ce grand projet, dont le chantier commencera au printemps 2012 pour une durée d'un an environ, va profondément changer notre cadre de vie et améliorer ainsi notre ville.

Dans le cadre de la réhabilitation du centre historique, et de son repeuplement avec le Plan National de Requalification des Quartiers Anciens Dégradés, mais également dans notre politique de développement durable et de réappropriation des berges de l'Auzon comme lieu de détente, cette future coulée verte sera le poumon de la cité tout en garantissant des zones de parking ombragées, gratuites et proches du centre-ville pour les riverains comme pour les touristes.

Vous avez pu découvrir en avant-première la maquette de « la coulée verte » sur le stand de la Ville lors de la foire de la Saint Siffrein. Elle sera exposée à l'Hôtel de Ville afin que tout le monde puisse découvrir ce qui sortira de terre une fois le chantier terminé.

A la fin du mois de décembre, la quatrième édition des Noëls Insolites se déroulera dans les rues du centre historique. Ces animations entièrement gratuites vont une fois de plus ravir les petits et les grands pour fêter tous ensemble les fêtes de fin d'année.

C'est ce vivre ensemble et sa déclinaison dans de nouveaux espaces qui est primordial pour refaire vivre Carpentras. Tout ne se fait pas en un jour et je suis conscient des efforts qu'il reste à effectuer. Nous restons bien conscients que la vitalité de Carpentras se construit aussi dans ce que nous disons d'elle.

Dans tous les domaines, de grandes avancées sont réalisées ou sont en cours. Avec la plaquette « Faits et chiffres 2008-2011 », vous pourrez en prendre facilement connaissance.

Alors que notre ville va se parer de mille feux pour les derniers jours de 2011, profitons de ces moments pour la redécouvrir et venir flâner dans ses ruelles, sur ses places et à la terrasse de ses cafés !

Je vous souhaite de très belles fêtes de fin d'année.

Francis Adolphe
Maire de Carpentras

Bulletin d'informations de la Ville de Carpentras - Publication mensuelle gratuite - Hôtel de Ville, Place Maurice Charretier, 84200 Carpentras - Tél. 04 90 60 84 00
 Directeur de la publication : Francis Adolphe. Rédaction et maquette : Service communication de la Ville de Carpentras.
 Crédits photos : Tous droits réservés Ville de Carpentras et Fotolia.com - Impression : Imprimerie MG / Pernes-les-Fontaines
 Édité à 16.500 exemplaires. Dépôt légal : Décembre 2011. N° ISSN : 1269-2158

SOMMAIRE

LA COULÉE VERTE
 p 13 > 15
DOSSIER THÉMA

EN IMAGE
 p 10 > 11

VIE DES QUARTIERS
 p 4 > 7

AGENDA
 p 18 > 19

VIE DES QUARTIERS	p 4/5/6/7
HISTOIRE CARPENTRASSIENNE	p 8
GAZETTE DE L'INGUIMBERTINE	p 9
CARPENTRAS EN IMAGE	p 10/11
BD ALAIN TÉRIM	p 12
DOSSIER THÉMA	p 13/14/15
TRIBUNE LIBRE	p 16
VIE PRATIQUE	p 17
AGENDA DES MANIFESTATIONS	p 18/19
PORTRAIT	p 20

SERRES-PEYRIERE CŒUR DE VILLE

NORD
SUD
EST
OUEST



> INFO C.C.A.S.

RETRAIT DES COLIS DE NOËL

Retrait des colis de Noël en salle du Conseil de l'Hôtel de Ville :

- le lundi 12 décembre de 14h à 16h,
- le mardi 13 et le mercredi 14 décembre de 9h à 12h et de 14h à 16h.

N'oubliez pas de vous munir de votre coupon d'inscription.



LES SÉNIORS FÊTENT LA NOUVELLE ANNÉE

Le samedi 7 Janvier 2012, Francis ADOLPHE, maire de Carpentras, et son Conseil municipal ont le plaisir d'inviter les Carpentrassiennes et Carpentrassiens âgés de 65 ans et plus (au 31/12/11) à venir partager le repas offert pour la nouvelle année à l'Espace Auzon.

Les séniors de Carpentras sont également invités à goûter le gâteau des Rois, au cours d'un après-midi dansant le samedi 28 janvier à l'Espace Auzon.

Les inscriptions à ces deux événements s'effectueront du lundi 12 au vendredi 30 décembre 2011 au C.C.A.S de Carpentras, situé au 82, rue de la Monnaie.

Il convient de se munir d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile.



"Le petit dé rouge" propose des jouets et des ateliers pour les enfants de 0 à 10 ans. Les produits sont tous issus de la fabrication française, européenne ou du commerce équitable. Lors des ateliers, les enfants créent leurs jouets à partir de matériel de récupération ou recyclé. Les plus gourmands pourront déguster des produits bio : jus de fruits, thés, bonbons. Un espace ludique et agréable pour sensibiliser les petites têtes au développement durable.

LE PETIT DÉ ROUGE

39-49 rue Raspail - 04 90 28 00 38

Du mardi au jeudi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 18h30. Le vendredi de 8h30 à 13h30 et de 15h à 19h. Le samedi de 9h à 12h30 et de 14h à 19h

[EMPLOI]

UNE JOURNÉE POUR TROUVER UN EMPLOI

Le 8 décembre, à l'Espace Auzon, auront lieu deux manifestations destinées à la recherche d'emploi : le forum de l'emploi de 9h à 12h, et le forum des jeunes diplômés de 14h30 à 18h.

La 1^{ère} édition du forum de l'emploi, créée à l'initiative de Monsieur le sous-Préfet avec l'aide du service public de l'emploi, sera consacrée aux métiers en tensions, pour lesquels les entreprises rencontrent des difficultés de recrutement, et aux métiers porteurs.

Organisé localement par le pôle emploi et le CBE sur le bassin de Carpentras, ce forum a pour mission de faire se croiser recruteurs et demandeurs d'emploi sur des secteurs tels que l'intérim, l'hôtellerie, la restauration, la sécurité, l'horticulture et la viticulture.

Ouvert à tous, il s'organise autour de trois espaces :

- l'espace recrutement :

Sur place, des stands donneront l'opportunité d'avoir un premier entretien auprès de plusieurs entreprises qui recrutent (Carpentras et national).

- l'espace formation :

Les centres de formation du bassin de Carpentras présenteront leurs offres.

- l'espace information métiers :

Avec des stands d'information sur différents métiers.



Dans l'ensemble, plus de 400 visiteurs sont attendus lors de cette matinée.

L'après-midi, le forum des jeunes diplômés, organisé par le CBE, aura la particularité de faire se rencontrer recruteurs et jeunes diplômés dans un cadre convivial et décontracté.

Dans un premier temps, les jeunes diplômés auront l'occasion de discuter une heure avec les recruteurs autour de tables rondes (trois tables rondes, quinze étudiants par table et 5 recruteurs en moyenne). Puis, à l'issue de ces tables rondes, il leur sera possible de s'entretenir individuellement s'ils le souhaitent. Pour que cette ambiance conviviale puisse se faire, la préinscription à ce forum est obligatoire auprès du CBE qui se réserve de sélectionner les candidats sur motivation. La participation est ouverte aux étudiants en dernière année d'études à partir du niveau bac+2 ou venant juste de terminer leurs études, issus de formation dans les domaines de la communication, du tourisme ou du droit. ■



Inscriptions (jusqu'au 05/12)

cbepv@cbeventoux.org

T : 04 90 61 73 89

www.cbeventoux.org



> INFO



RÉSULTATS DE L'ENQUÊTE DU CONSEIL DE QUARTIER DE SERRES

Les membres de la commission communication du Conseil de Quartier de Serres / La Peyrière, avec le soutien de la Ville, ont lancé une enquête sur la qualité de réception de la téléphonie mobile et de la connexion à Internet des habitants du quartier.

Ils ont ainsi distribué un questionnaire en mai 2011 et ont obtenu 145 réponses par le biais de deux urnes disposées à l'accueil de l'Hôtel de ville et à l'agence postale de Serres.

Les analyses de cette enquête indiquent que les Serrois sont très insatisfaits de la qualité de réception en téléphonie mobile qu'ils jugent très insuffisante tout comme le débit de connexion internet qu'ils estiment trop faible. Cette enquête révèle également que la majorité des personnes interrogées serait prête à souscrire un autre contrat d'abonnement si une offre haut débit se présentait.

Les membres du Conseil de Quartier ont mené cette enquête dans le but de faire remonter l'appréciation des usagers aux opérateurs et fournisseurs d'accès et la Ville de Carpentras les soutient totalement dans leur démarche et fera son possible auprès des organismes concernés pour faire évoluer cette situation.



Même local mais nouvelle boutique : votre opticien du centre commercial Leclerc a changé d'enseigne. Toute son équipe vous accueille maintenant sous son nouveau nom « LUN'S » optique, et vous propose un grand choix de nouvelles montures. C'est le moment de changer vos lunettes à petits prix !

OPTICIENS LUN'S
 Boulevard Naquet - Galerie marchande du centre commercial Leclerc
 04 90 63 52 30
 Du lundi au samedi de 9h à 19h30

[HAMEAU DE SERRES]

RÉOUVERTURE DE LA MAIRIE ANNEXE ET DE LA POSTE

Le 4 novembre dernier, Francis Adolphe, maire de Carpentras, et Fabien Haud, adjoint délégué au hameau de Serres, ont convié les Serrois à se joindre à eux pour l'inauguration des nouveaux locaux de la Mairie annexe et de la Poste de Serres.

Les nouveaux bureaux à Serres, pour la permanence de la Mairie annexe et l'agence postale, sont désormais accessibles. Fermé depuis septembre, le local avait été refait à neuf du sol au plafond avant de rouvrir ses portes le 24 octobre.

Les usagers ont pu découvrir une nouveauté : l'accueil de la Mairie annexe de Serres et celui de la Poste se trouvent désormais dans la même pièce et un bureau a également été aménagé afin de respecter la confidentialité de certaines démarches.

Ces aménagements ont permis d'optimiser les deux services et de développer l'accueil. De plus, les personnes à mobilité réduite peuvent enfin effectuer leurs démarches administratives sereinement : en effet, jusqu'à présent, le bureau d'accueil de la mairie annexe se situait au premier étage et aucun dispositif n'avait été mis en place pour leur faciliter l'accès.

Les démarches qui peuvent être effectuées à la Mairie annexe de Serres sont les suivantes :

- dépôt de dossier de permis de conduire,
- demande de recensement militaire, de livret de famille, d'acte de naissance,
- autorisation de sortie du territoire,
- inscription sur les listes électorales.

Par ailleurs, les Serrois peuvent retirer les informations relatives à la constitution des dossiers de carte nationale d'identité et de passeport, les dossiers devant quant à eux toujours être déposés en mairie centrale à Carpentras. ■



NOUVEAUX HORAIRES D'OUVERTURE

Du lundi au jeudi de 8h15 à 12h et de 13h15 à 16h30

Le vendredi de 8h15 à 12h et de 13h15 à 15h00

SERRES-PEYRIERE

CŒUR DE VILLE

NORD

SUD

EST

OUEST



> INFO



CONCOURS VILLE LUMIÈRE

Pour la 3^{ème} année, l'association « Comité Carpentrasien pour le fleurissement de la France » lance un concours pour Noël, inspiré des thèmes d'enluminures de façades et de jardins.

Ce concours est gratuit, ouvert à tous les habitants de Carpentras et de Serres.

Il est destiné à mettre en valeur les façades et jardins des particuliers, et laisser aller leur totale créativité pour les éclairages de Noël.

Un jury de 4 personnes représentant le comité évaluera la créativité, l'originalité et l'harmonie des couleurs jusqu'au 21 décembre 2011.

A terme de la délibération, les trois premiers heureux gagnants se verront remettre un prix dans la première quinzaine de janvier.

Alors inscrivez-vous nombreux avant le 11 décembre 2011 soit à l'Hôtel de Ville, soit à l'Office du Tourisme !



Un nouveau magasin « Joué Club » a ouvert ses portes près du centre commercial Leclerc. L'enseigne dispose maintenant d'un espace de 550m², permettant d'offrir un choix très varié de jouets et de jeux pour les enfants de toutes tranches d'âges. Monsieur et madame Paulo ainsi que l'équipe commerciale se feront un plaisir de vous y accueillir.

JOUÉ CLUB

262, boulevard Alfred Naquet - 04 90 66 42 34

Ouvert le lundi après-midi de 14h30 à 19h,

Mardi, jeudi et vendredi de 9h à 12h et de 14h à 19h, Le mercredi de 9h à 12h30 et de 14h à 19h, Le samedi de 9h à 13h et de 14h à 19h.

[CADRE DE VIE]

LUTTE CONTRE LE CHANCRE COLORÉ

Certains platanes de Carpentras sont hélas victimes du chancre coloré. La Ville poursuit sa campagne consistant à abattre ces arbres contaminés.

Depuis plus de 20 ans, le Vaucluse et les Bouches-du-Rhône sont les deux départements les plus touchés par le chancre coloré.

Le parasite pénètre dans l'arbre par une plaie, obstrue les vaisseaux et libère des toxines. Très virulent, capable de s'attaquer à des platanes même en très bon état végétal, il peut détruire un arbre en quelques mois.

Le champignon se transmet d'arbre en arbre, par des connexions racinaires. Il se transmet aussi par des outils susceptibles de blesser les platanes, par l'eau qui peut également véhiculer les spores des champignons (cours d'eau, fossés) ou par tous les débris provenant d'arbres atteints de chancre coloré. Les arbres touchés par ce parasite ont le feuillage qui se réduit et jaunit légèrement, la fructification devient plus abondante.

Sur le tronc et les charpentières, des nécroses

de couleur bleu violacé bordées de brun orangé progressent en forme de flammes vers le sommet de l'arbre. Les tissus atteints séchent, l'écorce se fendille et reste adhérente au tronc.

Afin d'éviter toute propagation de la maladie et d'assurer la sécurité des riverains 22 platanes seront abattus d'ici la fin de l'année : 5 av. Victor Hugo, 5 av. Pierre Sénard, 1 bd Graille, 4 av Notre-Dame-de-Santé et 7 près de la Chapelle Saint Martin. Déjà 60% des abattages prévus avaient été réalisés au printemps 2011.

« Les platanes sont des arbres remarquables de notre cité, ils représentent le patrimoine de la Provence. C'est une situation très préoccupante pour nous tous. Cependant il existe un espoir dans la replantation de nouveaux arbres », nous confie Christine Michaut, conseillère municipale déléguée à l'éco-citoyenneté. ■

> PROGRAMME DU TÉLÉTHON 2011



Les structures carpentrasiennes, soutenues par la Ville de Carpentras, se mobilisent pour le téléthon 2011 :

Du 28 novembre au 3 décembre

De 10h à 17h à la résidence Saint Louis, rue Romuald Guillemet.

Venez pédaler ou ramer pour le téléthon, en partenariat avec Pacific fitness club. Parcours fictifs entre Carpentras et Paris. 1 euro par km.

Tombola et vente d'objets divers.

Renseignements : 04 90 63 86 00

Vendredi 2 décembre

De 9h à 13h au centre hospitalier

Vente de gâteaux (offerts par Vahiné) et boissons par les personnes âgées du Centre hospitalier et de la Maison de retraite de la Légue.



L'équipe de Pano Boutique est à votre service pour répondre à vos besoins en ce qui concerne les enseignes, la signalétique, les objets publicitaires, la publicité et décoration adhésive, la communication visuelle, le flochage du textile et le marquage de véhicule... Elle propose aussi la peinture sur stores métalliques et sur murs intérieurs et extérieurs.

PANO BOUTIQUE

70, avenue Georges Clémenceau - 04 90 60 17 27
Du mardi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h
le samedi sur rendez-vous.



[CULTURE]

BONHEURS DE LECTURE

L'aventure débute en 1998, par la rencontre de deux professeurs. Louis Rama est passionné de littérature et Camille Vivante de théâtre, ils créent ensemble les Bonheurs de lecture.

L'élán des débuts se voulait pédagogique : permettre aux élèves, par une lecture vivante, de "rentrer" dans les textes d'un programme de français difficile. Et puis le projet s'est très vite élargi, avec la volonté farouche de sortir des lycées, de s'ouvrir au plus grand nombre dans un lieu public, même si deux oeuvres du programme de Terminale L restent proposées chaque année.

Quatorze ans plus tard, la forme reste la même : un texte, un ou plusieurs comédiens-lecteurs (jusqu'à 12 sur scène) pour des lectures très légèrement théâtralisées. Et toujours, l'accompagnement d'un(e) musicien(ne) dont l'instrument est choisi en fonction du texte, de l'époque, des personnages...

Pour *Le Cirque* de Ramuz en octobre, il s'agissait par exemple de l'accordéon. Quant aux extraits d'oeuvres, ils mêlent les auteurs anciens et les modernes, et tous les genres littéraires (théâtre, roman, poésie, essais...).

Aujourd'hui, le théâtre de la Charité ne désemplit pas (50 à 100 spectateurs par représentation) grâce à une programmation diversifiée et à l'enthousiasme de l'association *Le Comptoir des mots*, au service de la littérature. ■



Le succès des Bonheurs de lecture semble même s'exporter à l'extérieur de Carpentras, puisque 5 concerts-lectures produits par la CoVe (cycle intitulé "Mots et merveilles") seront présentés jusqu'en février 2012 dans des communes avoisinantes.

« Notre but est donc de rendre accessibles au plus grand nombre les plus grands textes, les grands auteurs de notre héritage littéraire commun »
Le Comptoir des mots.

Prochain Bonheur de lecture :
"Tartuffe" de Molière

le jeudi 15 décembre à 18h30 au Théâtre de la Charité
Tarifs (hors frais de location) : 6 euros, réduit : 4 euros

Renseignements et réservations :
04 90 63 46 35 ou www.carpentras.fr

Samedi 3 décembre

De 9h à 13h au Tennis club : parties doubles + buffet - 10 euros (dont 4 reversés au téléthon). Renseignements et inscriptions : 04 90 63 16 24

À partir de 9h30 au Gymnase des Croisières : 1^{er} marathon de jeux de rôle par Rôle Forge. Pendant 24h, des tables de différents jeux de rôle seront tenues. Vous pourrez découvrir cette activité ludique à travers des tables d'initiation le samedi uniquement.

Participation : 20 euros en prévente, 25 euros sur place (repas et boissons comprises).

Renseignements et inscriptions : info@roleforge.net - 06 50 77 01 29

À partir de 13h à l'Hippodrome St Ponchon : initiation au motocross (adultes et enfants à partir de 6 ans) par Ventoux-loisirs

10 euros la séance de 15 min. Renseignements et inscriptions : ventouxloisirs@hotmail.fr - 06.50.77.53.53 (Rudy) - 06.13.29.39.76 (Fabrice)

À partir de 14h à la Chapelle des Pénitents Blancs : jeu de questions "Qui veut gagner des bonbons ?" par Coup de pouce.

Renseignements : 04 90 63 08 93 - 06 15 57 61 11.

À partir de 14h30 au complexe sportif, salle des arts martiaux : animation judo par l'association Carpentras Judo pour les enfants du club et des clubs voisins.

À partir de 15h, place d'Inguibert : podium ouvert de démonstrations avec le big band "jazz team en Venaissin", danse salsa...

* Programme sous réserve, susceptible d'être modifié

LE SQUARE RASPAIL, UN TOUT PETIT JARDIN POUR UN GRAND GÉNIE

Modeste espace de verdure dédicatoire de 80 ans d'âge, sis en bordure intérieure du centre ancien et véritable poumon écologique urbain, en voici l'histoire.

Situé à quelques enjambées seulement de la maison où cet enfant d'aubergiste a vu le jour, ce jardin public miniature (6 x 6 m) recèle le souvenir glorieux, grâce au buste qui le représente vieilli, chevelu et barbu, tel le Père Noël d'un autre âge, de François-Vincent Raspail (1794-1878).

Henri Dubled, feu le Conservateur de l'Inguimbertaine, aimait à rappeler l'épisode du balcon de cette maison natale, d'où le jeune et futur républicain amadoua une foule hostile et excitée de Carpentrasiens venus lui faire, peut-être, un mauvais sort. Pour cela, il se saisit de son violon et se mit à en jouer, entraînant les potentiels assaillants dans... la danse. La musique adoucit donc bien les mœurs !

Et la cité, reconnaissante pour le destin national de cet homme politique, savant notoire et médecin des pauvres, mort dans un quasi-exil, lui consacra ce modeste carré de terre fleuri. Lui dont le nom fameux se retrouve dans presque toutes les communes de France, à l'instar d'un Hugo, d'un Zola et autre Pasteur, et qui « possède » même à Paris l'une des plus grandes artères de la capitale : le boulevard Raspail (6^e et 7^e arrondissements).

Sur cet emplacement existait la maison, une boulangerie, de Madame Ode Auguste, dite « la veuve », née Cécile Cavalier ; une maison construite alors à l'angle des rues Porte de Montoux et du Carmel et que la Ville acquit en 1926 (Henri Dreyfus étant Maire) de Monsieur Albert Véron, greffier de justice à Carpentras, pour la somme de 4 000 francs, soit 11 840 francs de 1992.

À l'automne de 1931, soit cinq ans plus tard, l'endroit était clos

d'une forte grille (aujourd'hui grillagée) arborant, sur un arrondi, les armes au saint Clou de Carpentras, de la terre arable répandue autour d'un piédestal, support du buste du tribun céléberrime.

Des soins attentifs et réguliers devraient permettre à ce discret mais réel patrimoine, de conserver encore longtemps la mémoire d'une des plus grandes gloires de la capitale du Comtat et de la République.

R. Colozzi



LOU JARDIN PUBLI RASPAIL, UN TRAS QUE PICHOT JARDIN PÈR UN GRAND ENGÈNI

Tout pichot rode de verduro dedicatòri de 80 an, situa en ribo dóu cèntrè ancian e vertadié pòmoun ecooulougi urban, velaqui soun istòri.

Plaça soulamen à quàuquis encambado de l'oustau ounte aqueste drole d'aubergisto a nascu, aqueste jardin publi en menuda (6x6m) recato lou souveni glourious, bonodi lou buste que lou retrais vieianchoun, cabelu e barbassu, tau coume lou Paire Nouvè d'un autre age, de Francés-Vincèns Raspail (1794-1848).

Henri Dubled, lou Counservadou defunt amavo de ramenta l'episòdi dóu bescaume d'aquest oustau natau, de mounte lou jouine e endevenidou republican amansiguè uno foulo enmaliciado de Carpentras vengudo ié faire, belèu, un marrit sort. Pèr acò, prenguè soun vióloun e se meteguè à jouga, entrinant li poussiblis assalidou dins... la danso. Vrai que la musico amansis bèn li mour !

E la ciéuta, recouneissènto pèr l'astrado naciounalo d'aquest ome poulti, savènt counèigu e mège di paure, mort dins un quàsi-eisil, ié counsacrè aqueste moudèste carra de terro flouri. Éu, que lou noum famous se retrovo dins quàsi tóuti li coumuno de Franço, en maniero d'un Hugo, d'un Zola e autre Pasteur, e que « poussedis » meme à Paris, l'uno di mai gràndis artèri de la

capitalo : lou balouard Raspail (6^{en} e 7^{en} arroundimen).

Sus aqueste eirau i'avie l'oustau, uno boulangarié de Dono Odo Auguste, dicho la véuso, nascudo Cecilo Cavalier ; un oustau basti alor à la cantounado di carriero Porto de Mountèu e dóu Carmèl e que la vilo croumpé en 1926 (Enri Dreyfus, n'èro lou conse) de Segne Aubert Véron, grefié de justico à Carpentras, pèr la soumo de 4 000 fr, siegue 11 840 fr de 1992.

À l'autounado de 1931, siegue cinq an pus tard, lou rode èro claus d'uno forto grasiho (vuei grasihado) aubourant sus un redoun, lis armo au Sant-Clavèu de Carpentras, de la terro faturanto expandido à l'entour d'un pedestau, suport dóu buste dóu tribun preclar.

De siuen atenciouna e regulié devrien permetre à-n-aqueste discrèt mai vertadié patrimòni, de serva encaro long-tèm la memòri d'uno di pus gràndi glòri de la Capitalo dóu Coumtat e de la Republico.

Revira au prouvençau pèr Roubert Arnaud emé lou soustèn dóu Couleitiéu Prouvenço.

La Gazette de l'Inguimbertaine



Petit journal de la bibliothèque, des archives et des musées de la Ville de Carpentras - ISSN 2101-4140 - Décembre 2011 - N°54

Le Félibrige à l'Inguimbertaine



Aubanel, Mistral et Roumanille. Fusain avec rehauts de craie blanche, signé et légendé d'Eugène Lagier (36,5 x 65 cm).

Réputée pour ses fonds bibliophiliques, musicaux et graphiques ainsi que pour ses quatre collections muséographiques, l'Inguimbertaine réunit un ensemble cohérent et complémentaire d'œuvres et de documents patrimoniaux d'un intérêt inestimable. Grâce à des dons et à un budget annuel spécifique voté par le Conseil municipal, l'institution s'enrichit tous les ans.

Ainsi, le 23 septembre 2011, lors d'une vente organisée par la maison Alde à l'hôtel Drouot, un dessin a été adjugé à la Ville de Carpentras. L'enchère s'est élevée à 3 200 euros. Une partie du montant de cette acquisition a été généreusement prise en charge, à hauteur de 1 500 euros, par l'Association des amis de l'Inguimbertaine et du musée de Carpentras (AAIMC).

Exécuté par Eugène Lagier (1817-1892), cette œuvre figure Frédéric Mistral (1830-1914), Joseph Roumanille (1818-1891) et Théodore Aubanel (1829-1886), les trois principaux fondateurs du Félibrige. Ce mouvement littéraire du renouveau de la langue et de la culture provençales est né dans le Vaucluse, à Font-Ségune, en 1854. Dès cette époque, l'Inguimbertaine a conservé de nombreux documents témoignant de l'évolution de ce courant, parmi lesquels des écrits de ses principaux représentants. Le boulanger François Jouve (1881-1968), célèbre félibre carpentressien, a légué à la bibliothèque un fonds conséquent renfermant, notamment, sa correspondance avec Mistral et la famille d'Aubanel. En outre, des lettres autographes de Mistral essaient dans les papiers du peintre et musicien Joseph-Bonaventure Laurens. Ce dernier a, lui aussi, dessiné plusieurs portraits de félibres. Cette acquisition s'avérait donc tout à fait opportune et trouve naturellement sa place parmi le fonds régional de l'Inguimbertaine.

L'Association des amis de l'Inguimbertaine et du musée de Carpentras (AAIMC) a pour vocation de faire connaître l'institution culturelle carpentressienne, l'une des premières de France pour la richesse de ses collections. Elle aide à la restauration et à l'acquisition d'œuvres d'art en plein accord avec le conservateur et la municipalité. Pour récolter des fonds, l'AAIMC organise diverses manifestations, conférences, visites et concerts.

AAIMC - 5, rue Moricelly - 84200 Carpentras - 04 90 63 06 89 - contact.aaimc@gmail.com





LA PAGE DE JEUX D'ALAIN TERIM



1 LE PÈRE NOËL N'AYANT PARCOURU QUE 4337 KILOMETRES, QUELLES VILLES LUI RESTE-T-IL À VISITER POUR BOUCLER SA TOURNÉE?

2 DEUX DES RENNES DU PÈRE NOËL SONT JUMEAUX, LESQUELS?

3 CES TROIS DESSINS CONTIENNENT CINQ DÉTAILS COMMUNS, À TOI DE LES RETROUVER.



LE DERBY

VITE, VITE... ON EST À LA BOURSE!

STADE

HEIN, ILS SONT OÙ ?

COMMENT ILS SE LA PÊTE ?

ILS SE PRÉPARENT POUR LE DERBY !

QU'EST-CE QUE VOUS VOULEZ ?

OH, ASSÉZ-NOUS ET BOOYER.

UNE GRANDE MARQUE DE CHAUSSURES DE SPORT À VOUS EN VOUS ALER EN VOUS DONNANT SES INVENONS...

PRÉVENANT, JEAN DE MARCHAND À UNES OUCHES FACE À SAINT-JANVIER ?

SERVEZ-VOUS, C'EST CADEAU !

OH OUCHOU, POUR LE BOU DU CEST PAS TOP, TOP PAR CONTRE POUR FACILE.

LA CHAUSSURE DE SKI, C'EST ENCHÈRIMENT AFFRÉDÉ.

HEIN M'ÉCOLE, C'EST OUF LE BOUTON, SE B-EST OUSLEY, IL A OUF FAIRE DE LA DÈME.



Jeu 1 : la somme totale des distances étant de 6402 kilomètres. Jeu 2 : rennes numéro 2 et 7. Jeu 3 : COUTEAU, HACHOIR, PLUME, PIPE, CRANE, CROCHET.

LA COULÉE VERTE



Projet indispensable pour le développement actuel et futur de la ville, la Coulée Verte représente pour Carpentras une réelle occasion d'allier un espace de convivialité, avec la création d'espaces verts et de zones ludiques, et des équipements pratiques, avec le réaménagement global du parking Fenouil.

La Coulée Verte s'inscrit dans un projet urbain global qui permet de rendre plus dynamique la vie de notre ville.

Avec la rénovation de l'habitat du centre ancien, l'ouverture de la ligne ferroviaire Carpentras-Avignon, la mise en service des rocades, La Coulée Verte répond à une démarche de qualité de service, où les équipements créés permettent de valoriser et de réinvestir notre patrimoine.

LE PROJET GLOBAL

Comme on peut le voir dans d'autres communes qui nous entourent, comme Avignon avec le Rocher des Doms, ou encore Marseille et son parc Borély, les villes actuelles n'hésitent plus à créer des espaces dédiés aux balades et à la nature. Grâce à ces poumons verts, c'est un bout de campagne qui entre dans la ville.

La Coulée Verte suit cette lignée : c'est une véritable transition entre la vie urbaine et le calme champêtre. Ces aménagements permettront également de mettre en valeur notre territoire, en gardant et valorisant la vue imprenable sur le Mont Ventoux, les Dentelles de Montmirail et la Porte d'Orange, avec l'Auzon en contrebas.

Le projet dans son intégralité prévoit de réaliser l'aménagement des berges de l'Auzon, de l'aqueduc jusqu'à la nouvelle station d'épuration. Nous pourrons ainsi profiter d'une balade plus étendue qui offre un réel moment de détente. De plus, il est important de faire de ces berges un véritable lieu de vie, ludique et dynamique. Ainsi, des aires de jeux avec des installations sportives seront mises en place. Les petits et les grands pourront s'amuser autour du sentier de découvertes, apprenant à identifier la flore des environs.



LA PREMIERE TRANCHE

La première zone concernée par les travaux sera le parking Fenouil et le parvis de l'Espace Auzon, jusqu'à la rivière. Toute cette partie sera aménagée **dès avril 2012 et ce jusqu'en mai 2013.**

Les travaux s'effectueront par tranches successives, ce qui permettra de ne toucher qu'un parking à la fois et de conserver des places de stationnement libres. Une fois le chantier achevé, le **nombre de places sera le même qu'aujourd'hui** et le **stationnement restera gratuit.**



Un dôme de verdure sera créé sur l'actuel parking, avec des plantes de la garrigue méditerranéenne, des cheminements piétons sur différents niveaux représentés par de petits murets. Le stationnement sera conservé et recouvert d'une gigantesque treille fleurie. Afin d'assurer la sécurité du site, un système de vidéo-surveillance sera installé.



Deux ascenseurs seront installés, en remplacement de l'actuel, pour accéder aux trois niveaux :

- le parking ombragé,
- l'esplanade
- le boulevard du Maréchal Leclerc.

Afin de ne pas reproduire l'état sanitaire de l'actuel ascenseur, la structure même de ces deux nouveaux ascenseurs sera ajourée et toute en transparence, ce qui permettra également de profiter d'une vue étonnante sur les Dentelles de Montmirail et le Mont Ventoux.

Des passerelles avec une pente douce permettront de relier les stationnements aux bords de l'Auzon et à l'Espace Auzon en toute sécurité. Toutes ces rampes répondront aux normes d'accessibilité.

Devant la Porte d'Orange, un plateau ralentisseur sera installé à la place des feux tricolores, ce qui permettra de fluidifier le trafic et de sécuriser les traversées piétonnes avec l'allègement du trafic suite à l'ouverture des rocadés.

Le parvis de l'Espace Auzon sera exploité pour en faire un lieu d'accueil et d'échanges.

La descente vers les berges de l'Auzon sera investie par la flore, nous plongeant petit à petit dans un endroit plus intimiste, avec des aires de jeux pour les enfants et des bancs pour prendre un moment de repos.

A ce titre, le choix d'un mobilier urbain discret est pensé pour s'adapter parfaitement à l'environnement.



Photo non contractuelle



visuel non définitif

Le projet intègre également la rénovation du Cour de la Pyramide, du côté du mur, où le stationnement actuel reste confus, et où certains automobilistes n'hésitent pas à se garer en double-file. 36 places de stationnement vont être matérialisées, ce qui permettra de réorganiser cet espace.

On peut déjà voir l'importance de ce réaménagement ; en effet, entre septembre et novembre 2011, les services techniques de la Ville ont effectués des travaux de réaménagement du Cour de la Pyramide.

Une piste cyclable a pu être créée et le trottoir a été refait ce qui le rend plus pratique pour les piétons et les personnes à mobilité réduite.

Le stationnement a été repensé, ce qui a ainsi permis de **doubler le nombre de places de parking**.

La **gratuité** a, quant à elle, été **maintenue** pour les anciennes places et crée pour les nouvelles.

Le développement durable est également une des priorités de ce projet.

Le stationnement au-dessus de l'**Espace Auzon se verra doté de panneaux photovoltaïques qui permettront au site d'être autonome en énergie.**

Les **plantes et arbustes** qui vont recouvrir la zone concernée seront **choisis en fonction de leur besoin restreint en eau**, afin de **limiter les arrosages** et de **respecter la végétation locale**.

La circulation sera conservée à double-sens. L'angle entre la rue André Chapelon et la rue René Cassin, tant redouté par les automobilistes, sera réaménagé pour faciliter la giration.

La Pyramide sera déplacée de quelques mètres, ce qui laissera plus de place aux véhicules pour tourner et offrira une meilleure visibilité aux automobilistes.



La Coulée Verte s'inscrit dans une démarche de développement et d'embellissement urbain regroupant les avantages de la campagne et de la ville avec un accès facilité au centre-ville.

Elle permettra à Carpentras de rayonner par un cadre de vie durable et agréable.



Conformément à la loi du 27 février 2002, relative à la "démocratie et aux libertés", les différents groupes politiques du Conseil Municipal disposent d'un espace de libre expression dans le journal de la Ville. Cette liberté est valable y compris pour les erreurs de style et d'orthographe. Les propos tenus n'engagent que les auteurs. Toute attaque ou mise en cause personnelle est interdite de publication dans cet espace conformément à la législation en vigueur.

CARPENTRAS VILLE ACTIVE

L'opposition essaye de faire croire que le commerce de centre historique ancien est en berne depuis trois ans, or pendant vingt ans la droite a laissé notre centre-ville mourir à petit feu. Si les commerces de centre-ville souffrent de manière globale dans toutes les villes, surtout depuis la crise de 2008, chacun peut remarquer aujourd'hui que les travaux de réhabilitation avancent à grands pas et que de nouveaux commerces viennent s'installer.

On ne voit jamais l'opposition locale critiquer l'Etat quand il y a des réductions des dotations aux communes. On ne peut pas demander plus à la mairie en soutenant un gouvernement qui assèche nos finances. Un peu de cohérence !

La majorité municipale, par ses choix en matière de travaux, d'animation et de tourisme travaille au quotidien pour redonner à notre cœur historique son dynamisme et sa vitalité. Mais tout ne se fait pas en un jour et le dénigrement perpétuel, voire systématique, contribue à affaiblir notre ville. Malgré la crise et les difficultés, nos finances sont saines et notre dette est maîtrisée car nous avons renégocié certains emprunts contractés avant 2008 et qui représentaient un danger pour le contribuable.

En ce mois de décembre, l'ensemble de la majorité municipale souhaite à toutes les Carpentassiennes et à tous les Carpentassiens de très bonnes fêtes de fin d'année et beaucoup de bonheur.

LA MAJORITÉ MUNICIPALE

CARPENTRAS LE RENOUVEAU !

NDLR / Le texte de la liste "Carpentras Le Renouveau" n'ayant pas été transmis dans les délais impartis, nous n'avons pu le publier.

JEAN-LUC BECKER, ELODIE OOSTERLYNCK, LAURENT PÉNARD

CARPENTRAS L'AVENIR AVEC PASSION

A consulter la rubrique « ils se sont mariés » de la revue municipale, il apparaît que l'on se marie très peu à Carpentras. A entendre le vacarme du samedi après-midi place de la Mairie, il s'avère au contraire que s'y déroulent de bruyantes et tonitruantes épousailles, ponctuées de sonores concerts d'avertisseurs et accompagnées de vocalismes rythmés et enthousiastes. Les longs cortèges de véhicules rutilants se déploient là où ils le peuvent, faute d'être orientés par un service d'ordre étrangement absent.

Le bonheur n'est pas dans le pré, mais place de la Mairie, à la grande satisfaction de M. ADOLPHE qui a assuré à ses concitoyens une ville plus animée.

Carpentras est à ce point animée que circule aujourd'hui une pétition exigeant que les fiestas matrimoniales se déroulent au château de la Roseraie et libèrent le centre-ville d'un squat temporaire et occasionnel, certes sympathique, mais à ce point excessif que la clientèle habituelle du samedi après-midi fuit les commerçants auxquels M. ADOLPHE avait promis une ville plus active !

Les commerçants se plaignent d'une économie qui meurt, mais M. ADOLPHE n'est déjà plus là.

Il n'était même pas là le 1^{er} novembre pour déposer les gerbes de la ville en mémoire des Carpentassiens morts pour la France. Une conseillère municipale, bien seulette et bien isolée, inconnue de tous, a essayé en vain de minimiser son absence. Triste, très triste.

**MARIE SUZY PONS MERMET
UMP PR MC**

EN AVANT CARPENTRAS

NDLR / Le texte de la liste "En avant Carpentras" n'ayant pas été transmis dans les délais impartis, nous n'avons pu le publier.

PATRICK BASSOT



CONTACTS HÔTEL DE VILLE

■ Accueil	04 90 60 84 00
■ Administration Générale	04 90 60 84 27
■ Action Culturelle	04 90 63 46 35
■ Bibliothèque	04 90 63 04 92
■ Cadastre / Urbanisme	04 90 60 84 31
■ C.C.A.S.	04 90 60 44 88
■ Cimetière	04 90 63 07 22
■ Communication / Événementiel	04 90 60 84 16
■ Élections	04 90 60 84 15
■ Enseignement	04 90 60 59 59
■ État-Civil	04 90 60 84 14
■ Foires et Marchés	04 90 60 33 33
■ Lutte contre les Nuisances Sonores	04 90 60 30 49
■ Direction de l'Habitat et du Logement	04 90 63 55 63
■ Police Municipale	04 90 60 30 49
■ Règlementation générale	04 90 60 84 13
■ Sports	04 90 60 80 10
■ Services Techniques	04 90 60 84 30
■ Tourisme et Patrimoine Culturel	04 90 63 77 81
■ M.J.C.	04 90 63 04 55
■ La CoVe	04 90 67 10 13

N° D'URGENCES

Pompiers	04 90 81 70 55 ou 18
Samu	15
Police Secours	17
Commissariat	04 90 67 62 00
Gendarmerie	04 90 63 09 00
Police Municipale	04 90 60 30 49
Urgences Hôpital	04 32 85 90 00
Pôle Santé	04 32 85 88 88
Maternité	04 32 85 88 88
Synergia Polyclinique	04 32 85 85 85
Centre Anti-Poison	04 91 75 25 25
Centre Grands Brûlés	04 91 94 16 69
ERDF	09 726 750 84
GrDF	0 800 47 33 33
Service des Eaux	0 810 43 94 39
Week-end & nuits	0 810 73 97 39
Eclairage Public	0 800 39 18 48

■ Ils sont nés

30/09/11 Rose DEVERGNE	18/10/11 Youssef FATNASSI
03/10/11 Kenzo GOUDEMAM - - TAMGHART	18/10/11 Kenza FATNASSI
04/10/11 Emma BUCHACA	22/10/11 Stan AUBRY
05/10/11 Jibril KAJOUAI	22/10/11 Amir EI HOSNI
07/10/11 Inaya BERKANI	24/10/11 Lindsay FERRERO
09/10/11 Noémie DELPIERRE	25/10/11 Myriam MTITOU
09/10/11 Mathéis MOZIN	23/10/11 Eléna TIGRINE MYCKE
09/10/11 Stella PASSEREL	25/10/11 Adam BOUCHAYOUÂ
11/10/11 Lise MICHEL	28/10/11 Noam DALLALI
12/10/11 El Mehdi BOULMAOUI - - GIRARD	30/10/11 Adam EL JADOUANI
14/10/11 Inès HAMMAMI	
15/10/11 Cassie RIPERT	

■ Ils nous ont quittés

27/09/11 LONG Veuve MICHEL Augusta
14/10/11 PETER Germaine veuve ENGASSER

■ Ils se sont mariés

22/10/11 BOURAKBA Ouahiba et BEN AMAR Soufiane
22/10/11 ZOUIOUCHE Sihem et BAROUDI Said
29/10/11 FOURNIER Sandrine et SINICO Lionel

À NOTER...

INSCRIPTIONS SUR LES LISTES ÉLECTORALES



Les prochaines élections présidentielles se dérouleront le 22 avril et le 6 mai 2012 ; les législatives : le 10 et 17 juin 2012. Afin de participer au vote il faut être inscrit sur les listes électorales de votre commune.

Le service des élections de Carpentras organise une permanence exceptionnelle en mairie le samedi 31 décembre 2011 de 9h à 12h et de 14h à 16h en vue de recueillir les derniers dossiers d'inscription sur les listes électorales.

Pour s'inscrire sur les listes électorales, vous devez fournir :

- La preuve de votre identité et de votre nationalité française : CNI ou passeport en cours de validité ou permis de conduire et certificat de nationalité française,
- La preuve de votre attache sur la commune : justificatif de domicile (facture d'eau, de gaz, d'électricité ou de téléphone FIXE) émis depuis moins de 3 mois ou avis d'Impôt sur revenus 2010,
- Le formulaire d'inscription sur les listes électorales est à compléter, signer et à renvoyer au Service Election avec les documents à fournir. Vous pouvez le retirer en Mairie ou le télécharger sur le site de la ville www.carpentras.fr.

Les cartes électorales seront envoyées à l'ensemble des électeurs dans le courant du mois de mars. Les personnes ayant déménagé à l'intérieur de la commune doivent également le signaler au Service des élections.

Les Expositions

CHAPELLE DU COLLÈGE

Du 7 au 24 décembre

SALON DES SANTONNIERS

Le cadre prestigieux de la Chapelle du Collège accueille le 25^{ème} salon des santonniers avec les créations des plus grands santonniers de la région PACA.

Exposition, vente de santons et accessoires pour la crèche, ateliers créatifs, démonstrations de savoir-faire animeront l'espace.



PRÉAU DES ARTS

Jusqu'au 4 décembre

LES COULEURS D'ICI par ALAIN CAMARA

Du 12 au 18 décembre

MARIANNE BONZOM CHOLLET

Elle est née un jour de pluie, dans un pays de soleil. Ce contraste ombre et lumière lui a peut-être dès l'enfance donné l'envie de dessiner et de peindre. Elle suit les cours de l'Académie Jullian, les cours d'histoire de l'art du Louvre.

Après plusieurs expositions de groupe, elle ose exposer seule, des récompenses l'encouragent. L'ambassadeur d'Angleterre à Bogota, des collectionneurs en Floride, en Suisse, en Allemagne, en Belgique, lui donnent envie de continuer. Aujourd'hui, elle consacre tout son temps à cette recherche picturale pour évoluer vers un style plus contemporain.

Du 19 décembre au 08 janvier 2012

ULRIKE MULLER

En application de sa technique mixte, elle transforme les rythmes, les structures et les couleurs vivantes qu'elle admire dans la nature. Rien n'y est stable mais en mouvement permanent entre création et décomposition, et c'est cela qu'elle voudrait montrer, la transformation dans un autre univers. Elle s'intéresse particulièrement au procès de toute métamorphose qui en suit, et pour elle c'est surtout cette technique qui lui permet de la faire transparente.

MJC

Jusqu'au 23 décembre

JOSÉ PUCHALT

Artiste peintre et professeur de dessin originaire de Carpentras, José PUCHALT aime mettre en couleurs les quartiers de sa ville.

VENDREDI 2 DÉCEMBRE - 20H30 - ESPACE AUZON

« LA FILLE DU PUISATIER »

de Marcel Pagnol - Théâtre - par le Ciné-Théâtre Baudrac and Co



En 1939, Patricia, la fille du puisatier Pascal Amoretti, se retrouve enceinte de Jacques Mazel, un jeune aviateur, fils de bonne famille. Or, celui-ci est mobilisé et ses parents refusent de reconnaître l'enfant.

Un drame poignant dans une fresque provençale, d'où ressortent situations et personnages hauts en couleur...

Adaptation et Mise en scène : Jean-Claude BAUDRACCO

Tarifs (hors frais de location) : 12 euros, réduit : 8 euros, scolaires : 5 euros

JEUDI 22 DÉCEMBRE - 15H - ESPACE AUZON

« ROBIN DES BOIS »

Une légende fantastique pour petits et grands...



Il était une fois un royaume paisible sur lequel régnait le bon Roi Richard, merveilleux souverain aimé de tous. Absent pour cause de croisade, il se fait voler sa couronne par le Prince Jean. Conseillé et aidé par le cruel shérif de Nottingham, il n'a qu'un seul but en tête: s'emparer de toutes les richesses du royaume. Tout le bon peuple est harcelé, accablé d'impôts et de taxes injustes jusqu'au jour où... ROBIN DES BOIS, héros courageux au coeur pur, vole à leur secours. Combats, cascades et magie sont au rendez-vous de ce grand spectacle.

Metteur en scène / auteur : Christophe Glockner Avec Stéphane Dauch, Sarah Cottureau, Amélie Vignaux, Xavier Martel, Thierry Garet, Lionel Laget, Guillaume Compiano, Géraldine Moreau-Geoffrey,

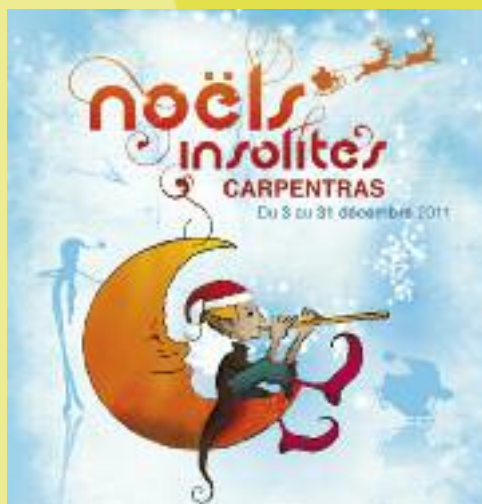
Arnaud Allain, Simon Gleizes, Christophe Mie.

Tarifs (hors frais de location) : 12 euros, réduit : 8 euros, scolaires : 5 euros

Placement libre

Renseignements & réservations

Direction de l'Action Culturelle - 04 90 63 46 35



Découvrez la magie des Noëls Insolites de Carpentras !

90 spectacles gratuits, patinoire de 250m², promenades en calèche, marché gourmand, spectacles pyrotechniques, illuminations, crèche géante...

Plus d'infos www.carpentras.fr

Jeudi 1^{er} décembre

LOGEMENT

Permanence de l'ADIL

9h/12h et 13h30/16h30
Hôtel de la CoVe - Rte de Mazan

Jeudi 1^{er} décembre

CAFE PHILO

animé par Benoist MAGNAT
19h30 (repas tiré du sac) - Entrée libre

Du 2 décembre au 4 février

EXPOSITION

"Noël mis en lumière"

Les mercredis, vendredis et samedis de 9h30 à 12h30 et de 14h à 18h (+ le dimanche 11/12 et tous les jours, du 18 au 31/12 excepté le 25).
CIAP - place du 25 août 1944

Vendredi 2 décembre

THÉÂTRE

La fille du Puisatier

Voir ci-contre

Samedi 3 décembre

CONFÉRENCE

Préparer Noël selon les traditions provençales

15h - Office de Tourisme - Entrée libre

Samedi 3 décembre

LITTÉRATURE

Soirée Lectures

Lectures, à voix-haute, d'extraits d'une sélection de la saison littéraire
19h - Librairie de l'Horloge

Dimanche 4 décembre

Grand vide-grenier

Pas moins de 1000 forains pour une journée de chine à ne pas manquer !
Toute la journée - Marché-gare

Dimanche 4 décembre

MUSIQUE

Concert de Noël du Conservatoire

Par les grands ensembles du Conservatoire municipal de musique et de danse de Carpentras
16h - Espace Auzon - Entrée libre

Lundi 5 décembre

INITIATION A L'HISTOIRE DE L'ART

D'Édouard Manet à Cézanne :

Monet, Caillebotte, Degas, Marie Cassat, Gauguin, Van Gogh

Avec Chantal DUQUEYROUX, Historienne de l'art
17h15/19h15 - La Charité.

Renseignements et réservations
04 90 63 46 35 / www.carpentras.fr

Mardi 6 décembre

CAFE PSYCHO

Quelles sont les différentes psychothérapies ?

animé par Madame Valy COPOIS
19h30 - MJC - Entrée libre

Mercredi 7 décembre

ATELIER

La musique dans les livres

Avec Héléne Delbart et Eve-Marie Marchesi
14h - Bibliothèque Inguimbertaine / Section Jeunesse
Atelier Gratuit

Vendredi 9 décembre

MUSIQUE

Noël des guitares

Par les élèves de la classe de guitare du Conservatoire de Musique et de Danse de Carpentras.
18h30 - Salle polyvalente de Serres
Entrée libre
Renseignements et réservations
04 90 63 46 35 / www.carpentras.fr



Samedis 10 et 17 décembre

ATELIER CULINAIRE

Les plats traditionnels du Gros souper de Noël

Par le collectif Aliment Terre À Ventoux Pour adultes et enfants
L'atelier sera suivi d'une dégustation des plats cuisinés.
Inscription obligatoire : 04 90 67 69 21

Samedi 10 et Mercredi 14 décembre

ATELIER RECREATIF

Crée ton santon de Noël en argile

14h - Pour les 6-12 ans
Inscription obligatoire : 06 19 16 37 71

Samedi 10 décembre

SPECTACLE MUSICAL

Les chants d'amour de Mireio

d'après le poème de Frédéric Mistral.
Mis en scène par Gérard Vantaggioli
Musiques : Guy Bonnet & Éric Breton
Adaptation française et provençale : G. Bonnet
Accompagnement musical : E. Breton
Chant : Élodie Minard & Guy Bonnet
Récitante : Sylvia Santin

20h30 - Espace Auzon

Tarifs (hors frais de location) :

12 euros, réduit : 8 euros

Placement libre

Renseignements et réservations

04 90 63 46 35 / www.carpentras.fr

Lundi 12 décembre

INITIATION A L'HISTOIRE DE L'ART

D'Édouard Manet à Cézanne :

Monet, Caillebotte, Degas, Marie Cassat, Gauguin, Van Gogh

Avec Chantal DUQUEYROUX, Historienne de l'art
17h15/19h15 - La Charité.

Renseignements et réservations

04 90 63 46 35 / www.carpentras.fr

Mardi 13 décembre

Bal Viennois

Une après-midi dansante destinée à tous les séniors de Carpentras.
Pasos, valse, tangos, boléros et autres javas animée par un orchestre musette.

15h - Espace Auzon

Renseignements et réservations

04 90 63 46 35 / www.carpentras.fr

Mercredi 14 décembre

L'HEURE DU CONTE

Ding Ding Dong

par Ingrid Tegzey
Des animaux préparent et fêtent le premier Noël de leurs enfants : sapins, guirlandes, surprises à savourer sans modération, rires... tout pour rêver et éveiller nos cinq sens...

10h pour les - de 3 ans

11h pour les 4 ans et +

Bibliothèque Inguimbertaine / Section Jeunesse

Entrée libre

Jeudi 15 décembre

LOGEMENT

Permanence de l'ADIL

9h/12h - Maison du Département

Jeudi 15 décembre

LECTURE EN MUSIQUE

Bonheur de lecture

"Tartuffe" de Molière

par l'Association Le comptoir des mots

Tarif (hors frais de location) :

6 euros, réduit : 4 euros

Renseignements et réservations

04 90 63 46 35 / www.carpentras.fr

Voir article page 7

Vendredi 16 décembre

LECTURE DE TABLEAUX

Maurice Quentin de la Tour (1704-1788)

Avec Chantal DUQUEYROUX, Historienne de l'art
17h30 - Chapelle des Pénitents Blancs
Renseignements et réservations
04 90 63 46 35 / www.carpentras.fr

Samedi 17 décembre

THÉÂTRE

Affaire à saisir

par les Baladins de la Croix Rouge Française de Carpentras.

20h30 - Théâtre de la Charité

Tarifs (hors frais de location) :

8 euros, réduit : 4 euros,

gratuit pour les - de 12 ans

Renseignements et réservations

04 90 63 46 35 / www.carpentras.fr



Lundi 19 décembre

Le gros souper

par la Ruche Carpentrassienne.

Animation par la chorale des petits chanteurs de Saint Joseph.

20h - Espace Auzon

Tarif unique (hors frais de location) :

19 euros (repas compris)

Renseignements et réservations

04 90 63 46 35 / www.carpentras.fr

Mardi 20, mercredi 28

et jeudi 29 décembre

ATELIER RECREATIF

Peint ton santon de mille couleurs

14h - Pour les 6-12 ans

Inscription obligatoire : 06 19 16 37 71

Jeudi 22 décembre

Don du sang

8h/12h30 - Château de la Roseraie

Jeudi 22 décembre

THÉÂTRE

Robin des Bois

Voir-ci-contre

Vendredi 23 décembre

PERMANENCE

AFD 84 (Association Française des Diabétiques)

Les 4^{ème} vendredi de chaque mois.

14h30/16h - Maison du Département

> LES LOTOS À L'ESPACE AUZON

Jeudi 15 décembre - 21h

Union sportive serroise

Vendredi 16 décembre - 21h

Rotary

Samedi 17 décembre - 13h30

Paroisse Saint Siffrein

Samedi 17 décembre - 20h30

Lions Club

Dimanche 18 décembre - 14h

FNACA

Mardi 27 décembre - 21h

Pompiers

Mercredi 28 décembre - 20h30

RCCC XIII

Jeudi 29 décembre - 21h

Société Hippique

Vendredi 30 décembre - 21h

Cyclos serrois



Depuis plus de 20 ans, André Desserre siffle tous les vendredis l'ouverture du célèbre marché aux truffes de Carpentras. Il nous raconte son engagement pour le diamant noir et pour tous les produits de son terroir.

André DESSERRE

Quel est votre rôle au sein du marché des professionnels ?

Tous les vendredis, de novembre à mars, je siffle l'ouverture du marché aux truffes. A 9h précises, après le coup de sifflet, les transactions peuvent commencer. Je suis chargé de surveiller, dans le carré des professionnels (restaurateurs, courtiers) que n'entrent que des professionnels. Pour moi c'est très facile car depuis vingt ans, je les connais tous ! La meilleure garantie que vous puissiez avoir en achetant des truffes dans le carré des professionnels, c'est que les gens qui viennent le vendredi d'après sont encore là.

Il faudrait donc qu'ils soient fous pour être malhonnêtes ! De plus, Le service Foires et Marchés de la Ville a instauré des règles strictes pour assurer l'origine et la qualité des truffes aux consommateurs. Cette année, le marché a débuté le vendredi 18 novembre et j'invite chacun à venir y découvrir son ambiance captivante, folklorique, colorée... Vous n'y trouverez personne en costume cravate, uniquement des gens simples et c'est ce qui me plaît !

Et le marché des particuliers ?

Parallèlement au marché des professionnels, juste à côté, a lieu le marché des détaillants, de 8h30 à 12h. Les petits producteurs vendent leurs truffes au détail, quand ils en ont un kilo, c'est vraiment une très bonne semaine ! Là aussi le service Foires et Marchés fait appliquer des règles incitant les vendeurs à écrire l'origine de leurs truffes : brumale, tubermélanosporum...

Racontez-nous l'histoire du marché ?

Le marché aux truffes de Carpentras est le plus ancien du département, il date de 1754. A ses débuts, ce marché n'était pas très organisé : il

était situé à côté de l'ancien théâtre, devenu depuis l'office de Tourisme, place du 25 août 1944, où se trouvent beaucoup de mes souvenirs de jeunesse ! Ensuite, il a été déplacé à côté du bar la Civette (devenu la Nouvelle Civette), place Aristide Briand, face à l'hôtel-Dieu. Pour des raisons de sécurité, la municipalité actuelle a fait se réfugier le marché dans l'enceinte de l'hôtel-Dieu il y a 3 ans, dans la Cour d'Honneur.

Quelles sont vos autres activités en lien avec le « terroir » ?

Je suis retraité mais très occupé. Je fais aussi partie de la Confrérie du Diamant Noir et de la Gastronomie de Richerenches, au sein de laquelle je me suis engagé à défendre et promouvoir la tuber mélanosporum partout dans le monde. Je suis aussi président de l'association Ventoux Truffes Terroir (VTT), créée il y a trois ans et avec laquelle je participe

« J'espère qu'on ne récoltera jamais de la truffe comme on ramasse des pommes de terre car elle perdra tout son intérêt. »

à l'organisation de la fête de la truffe avec la Ville de Carpentras. Je suis également président de l'office de Tourisme de Gigondas depuis 1992 ; je vais d'ailleurs recevoir à ce titre, le 12 décembre, la médaille d'argent du tourisme. Je suis aussi président de l'Association des Présidents des Offices de Tourisme et Syndicats d'Initiative de la Cové, qui représente onze offices de tourisme.

Pourquoi l'univers de la truffe est-il si particulier ?

Parce qu'il est régi par des codes ancestraux. Pour commencer, il n'y a pas de prix affichés.

Puis c'est un produit qui ne se paie ni par chèque ni par carte bleue, et lorsque la transaction est faite, il ne se pèse pas à la balance électronique classique mais à la bascule romaine. De plus, les transactions se déroulent dans une pièce à part : il n'y a que les professionnels qui y ont accès : les vendeurs ou acheteurs. D'ailleurs, les touristes qui viennent le vendredi à Carpentras me demandent souvent : « *Mais qu'est-ce qu'il se disent à l'oreille, c'est secret ?* » je réponds : « *Non, ce n'est pas secret, c'est discret !* ».

On ne doit pas voir les billets circuler, le monde agricole est très discret.

Quel est, selon vous, l'avenir de la truffe ?

Je pensais tout savoir sur la truffe mais j'en apprends encore tous les jours. Il y a sans cesse de nouvelles découvertes scientifiques. En effet, de nombreuses recherches ont été menées sur la culture de la truffe, grâce aux

analyses de sols qui ont permis de mieux comprendre la biologie de ce champignon. On peut maintenant utiliser le terme "récolter" de la truffe. Certaines personnes la cultivent de mieux en mieux et nous allons tout droit vers des trufficultures. J'espère pour les producteurs qu'on ne récoltera jamais de la truffe comme on ramasse des pommes de terre car elle perdra tout son intérêt.

Mais heureusement la truffe reste énigmatique : elle ne pousse pas toujours là où on l'attend et inversement.

Elle n'est pas encore prête à dévoiler tous ses secrets !